

2.º Plan de Promoción de la Convivencia Multicultural (Versión resumida)

Periodo: 2020 – 2028 | Ciudad de Koka

スペイン語

FILOSOFÍA BÁSICA

"Reconocer nuestras diferencias y fortalezas, y construir juntos una nueva cultura cívica."

Independientemente de la nacionalidad o etnia, visamos una sociedad en la que todos los ciudadanos:

1. Reconocen que son parte de un misma sociedad y se apoyan mutuamente

2. Pueden demostrar plenamente su individualidad, habilidades y participan en una sociedad rica en diversidad

3. Reciben apoyo según la etapa de su vida y viven con tranquilidad

Contexto y Desafíos

Antecedentes de la Revisión

- **Aumento de residentes:** 4,959 personas (5.7% de la población. Dic/R7).
- **Cambios institucionales:** Nuevas leyes de capacitación y empleo para extranjeros.
- **Centro Multicultural:** Reflexión de las necesidades reales tras la apertura (mayo/R6).

Nuevos Desafíos

- **Convivencia:** Fricciones por basura y ruido debidas a diferencias culturales.
- **Cambio demográfico:** Envejecimiento (brasileños) y aumento de bebés (vietnamitas).
- **Educación y Prevención:** Diversidad en aprendizaje de japonés y refugios inclusivos.

Sistema de Medidas e Iniciativas

Participación y Concienciación

- **NUEVO** Formación de líderes comunitarios extranjeros.
- **NUEVO** Gestión de sistemas de voluntariado para interpretación.
- Difusión del "Japonés Fácil" (Yasashii Nihongo).

Información y Aprendizaje de Idioma

- **NUEVO** Orientación sobre la vida diaria en las empresas.
- Ventanilla única y consultas multilingües mediante TIC.

Entorno de Vida Seguro

- **NUEVO** Apoyo a la vivienda en alianza con inmobiliarias.
- Apoyo al estudio y carrera para niños con raíces extranjeras.
- Preparación del entorno de refugios para la recepción de extranjeros.

Estructura organizacional y Metas



Metas Principales (Para 2028)

Residentes extranjeros que desean unirse a actividades 48.5% → 60%

Ciudadanos que desean usar el "Japonés Fácil" 32.4% → 50%

N.º de regiones con proyectos de convivencia 6 regiones → 9

* Evaluación anual por el comité de promoción y equipos internos de la alcaldía.

スペイン語

Español

2º Plan para la Promoción de la
Convivencia Multicultural de la Ciudad de
Koka
(Propuesta de revisión)

Mayo 2020 (1ª edición)

_____ 2026 (Edición revisada)

Ciudad de Koka

Índice

Introducción general

1 Propósito del plan	1
2 Posicionamiento del plan	3
3 Periodo de plan	3
4 Gestión del progreso del plan	3
5 Promoción de los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS) . . .	3

Capítulo 1 Iniciativas Pasadas y Desafíos Futuros

1 Desafíos identificados en base a iniciativas previas	4
--	---

Capítulo 2 Filosofía básica y visión de una sociedad de convivencia multicultural

1 Filosofía básica	7
2 La visión de una Sociedad de Convivencia Multicultural	6
3 Público objetivo del plan	8
4 Estructura del Plan	9
5 Objetivos básicos y contenido de las iniciativas (proyectos) . . .	10
6 Métricas del Plan y Gestión del Progreso	29

Introducción general

1 Propósito del plan

En medio de cambios drásticos en el entorno social, como la globalización socioeconómica, la disminución de la natalidad, el envejecimiento y descenso de la población, el número de extranjeros que viven en Japón ha superado ya los 3,95 millones, alcanzando un máximo histórico. En la ciudad de Koka, que ha ocupado el primer puesto de la provincia en términos de envío de productos manufacturados durante 18 años consecutivos y alberga empresas manufactureras altamente cualificadas, el número de aprendices técnicos procedentes de regiones del sudeste asiático como Vietnam e Indonesia está aumentando, y el número de extranjeros que viven en la ciudad superó los 4,900 a finales de diciembre de 2025. Teniendo en cuenta la tendencia de los residentes extranjeros de establecerse en la ciudad, es necesario ver a los extranjeros no como visitantes temporales, sino como residentes locales; a partir de ahora debemos construir una ciudad donde todos, independientemente de su nacionalidad, puedan vivir en armonía teniendo esperanza en el futuro.

A nivel nacional, el gobierno está "Promoviendo esfuerzos para la aceptación adecuada y armoniosa de los extranjeros, así como el desarrollo de un entorno para la realización de una sociedad en armonía con los extranjeros (Reunión Ministerial sobre la Aceptación y Convivencia de los Recursos Humanos Extranjeros (diciembre 2018)"; y como resultado de la reunión, desde abril de 2019 (Heisei 31) se emitió un nuevo estatus de residencia "Tokutei Gino (Trabajador Calificado Especificado)" para la aceptación de recursos humanos extranjeros, y en junio del mismo año se promulgó la "Ley para la Promoción de la Educación en Lengua Japonesa" con el objetivo de contribuir a la creación de un entorno en el que los extranjeros puedan llevar a cabo su vida diaria y social con los japoneses con facilidad. Además, en 2024 se decidió abolir el sistema de "Gino Jisshu (formación técnica para aprendices)" debido a enmiendas a la Ley de Control de Inmigración y será reemplazado por el "Sistema Ikusei Shuro (Sistema de Empleo y Formación)" en 2027. También se realizó la revisión del "Tokutei Gino Seido (Sistema de Trabajadores) Especificado Calificado)", entre otros. La situación social en torno a los extranjeros ha cambiado significativamente; con cambios en las leyes de inmigración, además del avance de la multinacionalización, el idioma y la cultura, se cree que la estancia de diversos extranjeros con diferentes costumbres será prolongada y permanente.

En la ciudad de Koka, en 2010 se formuló el "Plan de Promoción de la Internacionalización de la Ciudad de Koka" y, en 2015, para hacer más eficaz el plan de promoción de la internacionalización, se revisó a "Plan de Promoción de la Convivencia

Multicultural de la Ciudad de Koka", y en 2020 se formuló el "Segundo Plan para la Promoción de la Convivencia Multicultural".

En esta revisión, además de la realización de una sociedad multicultural, revisaremos el plan para que sea más adecuado a la situación actual, de modo que la ciudad se convierta en una ciudad donde los extranjeros quieran seguir viviendo, basándonos en la situación social de los últimos años y la situación de los ciudadanos extranjeros en esta ciudad.

2 Posicionamiento del Plan

Este plan tiene como base el "2º Plan General de la Ciudad de Koka" y está alineado con el "Plan Regional de Promoción de la Convivencia Multicultural" del Gobierno Central y el "Plan para la Convivencia Multicultural" de la Provincia de Shiga y se posiciona como una guía que indica la dirección en la que cada entidad, como el gobierno, los ciudadanos y diversas organizaciones, puedan trabajar en el desarrollo de una ciudad multicultural en la cual los ciudadanos extranjeros se integren y actúen activamente en la comunidad.

3 Periodo del Plan

El periodo abarca el año fiscal **2020 (Reiwa 2) a 2028 (Reiwa 10)**. Esta revisión ajusta las acciones para el periodo restante, con el objetivo de reflejar los cambios sociales recientes. Además, revisaremos el plan cuando sea necesario, incluso dentro del periodo, para responder de forma flexible a los cambios sociales.

4 Gestión del progreso del plan

En cuanto a la gestión del avance de este plan, el Comité de la Ciudad de Koka para la Promoción de la Convivencia Multicultural y el Equipo Municipal para la Promoción de la Convivencia Multicultural celebrarán una reunión anual, y además cada sección de la municipalidad correspondiente informará sobre el progreso de las iniciativas.

5 Promoción de los ODS (Objetivos de Desarrollo Sostenible)

Los ODS (Objetivos de Desarrollo Sostenible) son los objetivos de desarrollo de toda la comunidad internacional, con fecha límite en 2030 (Reiwa 12), adoptados en la Cumbre de las Naciones Unidas en septiembre de 2015. Consta de 17 objetivos y 169 metas para lograr un mundo sostenible, que promete no dejar a nadie atrás en el planeta.

Comprendiendo de manera integral los tres aspectos de los ODS, incluidos los aspectos económico, social y medioambiental, la filosofía de "no dejar a nadie atrás" es también el objetivo de la convivencia multicultural, que sólo es "apoyar a extranjeros", sino convertirlos en un elemento esencial en la creación de una sociedad sostenible, por lo cual promoveremos iniciativas para alcanzar los ODS.



Capítulo 1 Iniciativas Pasadas y Desafíos Futuros

1 Desafíos identificados a partir de iniciativas pasadas

En el plan actual formulado en 2020, establecimos los siguientes tres objetivos básicos y tomamos medidas específicas para alcanzarlos. Los desafíos que han surgido durante el ejercicio de estos esfuerzos son los siguientes.

Objetivo 1: Mejorar la comunicación en la comunidad

[Dirección de las Medidas]

- (1) Ofrecer oportunidades de aprendizaje de japonés adaptadas las necesidades
- (2) Establecimiento de medios multilingües de transmisión de información

< Resultados >

- (1) Por primera vez en la provincia, establecimos un "Centro de Convivencia Multicultural" y desarrollamos tres proyectos: "Ventanilla de Consulta para Extranjeros", "Clases de Lengua Japonesa" y "Apoyo al Aprendizaje para Niños con Raíces Extranjeras".
- (2) Pudimos ofrecer una variedad de oportunidades de aprendizaje según el nivel de los estudiantes, como abrir una nueva clase de japonés para principiantes.
- (3) Para garantizar que los ciudadanos extranjeros puedan obtener la información necesaria, hemos introducido tablets (interpretación video-telefónica) que pueden usarse en 16 idiomas y promovimos la comprensión del "japonés fácil".
- (4) Con el aumento del número de ciudadanos vietnamitas, contratamos nuevos asesores extranjeros en ese idioma.

< Desafíos >

- (1) El número de extranjeros que quieren estudiar japonés se está diversificando, y es necesario asegurar un espacio para aprender en zonas más allá de la ciudad de Minakuchi, así como formar y asegurar nuevos instructores (voluntarios).
- (2) Los problemas causados por diferencias culturales, como la forma de botar la basura y el ruido, se están haciendo evidentes, y los casos graves aumentan en el contenido de las consultas con ciudadanos extranjeros y japoneses.

Objetivo 2: Promover el desarrollo comunitario donde las personas puedan vivir con tranquilidad.

[Dirección de las Medidas]

(3) Apoyo ininterrumpido, adaptado a cada etapa de la vida

(4) Establecer un sistema que proporcione tranquilidad en caso de desastre

< Resultados >

- (1) Hemos hecho que la información necesaria para la infancia sea multilingüe, reforzado la difusión de la información e introducido un manual electrónico multilingüe de maternidad e infancia.
- (2) Para responder al aumento del número de niños extranjeros que no hablan japonés en edad escolar, hemos creado la segunda "Aula Kawasemi (Clase Básica de Instrucción de Japonés)".
- (3) Empezamos a organizar durante la semana (después del colegio) en el Centro Multicultural, Clases de Apoyo al Aprendizaje para Niños con Raíces Extranjeras, que también se realizan los sábados.
- (4) Realizamos orientación profesional como una oportunidad para reflexionar sobre la orientación de carreras relacionada con el desarrollo profesional para el futuro.
- (5) Para responder a la escasez de recursos humanos en las empresas de la ciudad, organizamos un seminario sobre empleo de extranjeros con la cooperación de la Asociación Industrial de la Ciudad de Koka.

< Desafíos >

- (1) Todavía hay casos en los que propietarios, empresas inmobiliarias y ciudadanos no aceptan a los ciudadanos extranjeros como inquilinos, y es necesario crear un sistema de apoyo para garantizar la vivienda de los ciudadanos extranjeros.
- (2) El método de aceptación en las escuelas de estudiantes con raíces extranjeras y la división de roles en las distintas organizaciones son inciertos, y no se han compartido conocimientos como la enseñanza del japonés.
- (3) A medida que la población de extranjeros (especialmente ciudadanos brasileños) envejece, es necesario proporcionar información sobre asistencia social, atención médica y cuidados de enfermería, así como construir un sistema de apoyo mediante la cooperación interinstitucional.

- (4) Existen dudas sobre la eficacia del manual para el establecimiento y funcionamiento del "Centro Multilingüe de Información sobre Desastres", y es necesario desarrollar recursos humanos para cooperar en el apoyo a extranjeros.
- (5) En el terremoto de la península de Noto que tuvo lugar el 1 de enero de 2024, los extranjeros que tenían dificultades para entender el japonés no pudieron recibir información sobre los centros de evacuación y los horarios de distribución de víveres, y las diferencias culturales en los hábitos alimenticios y la vida comunitaria causaron graves estrés y problemas tanto para japoneses como para extranjeros.

Objetivo 3: Desarrollo comunitario multicultural mutuamente solidario

[Dirección de las Medidas]

- (5) Concienciar sobre una sociedad multicultural
- (6) Desarrollo comunitario que aproveche la diversidad

< Resultados >

- (1) Organizamos conferencias presenciales, eventos de intercambio multicultural, programas de intercambio internacional para estudiantes de secundaria y damos la bienvenida a grupos ciudadanos visitantes para promover la comprensión mutua.
- (2) Realizamos clases de apoyo al aprendizaje para niños con raíces extranjeras (4 ubicaciones en la región de Bantani) fue creada por una organización local (durante las vacaciones de verano e invierno).

< Desafíos >

- (1) En la ciudad viven extranjeros de 47 países que hablan 29 idiomas distintos, por ello es necesario establecer un sistema de traducción para idiomas distintos al portugués, español y vietnamita, así como aumentar la conciencia sobre el japonés fácil (Yasashi Nihongo).
- (2) La difusión del "japonés fácil" en los procedimientos administrativos es insuficiente.
- (3) A la luz de las condiciones sociales cambiantes y el contexto de la época, es hora de reconsiderar "la forma ideal de intercambio internacional hoy en día", incluyendo el intercambio internacional para estudiantes de secundaria.
- (4) A medida que las comunidades extranjeras están repartidas por toda la ciudad, es necesario desarrollar casos modelo, como la impartición de clases de apoyo al aprendizaje para niños y expandirlo en cada comunidad .

Capítulo 2: Filosofía básica y la visión de una sociedad de convivencia multicultural

El principio básico no cambia respecto al plan anterior, y la Sociedad Multicultural que busca esta ciudad se definirá de la siguiente manera, basándose en los cambios en el entorno en torno a la convivencia multicultural.

1 Filosofía básica

Nuestro objetivo es crear una ciudad donde todos los ciudadanos puedan entrar en contacto con las culturas y estilos de vida de los demás, cultivar un sentido de integración donde ciudadanos, empresas, organizaciones y gobiernos trabajen juntos para participar en el desarrollo comunitario y construir juntos para un desarrollo sostenible.

**Reconocer nuestras diferencias y fortalezas,
y construir juntos una nueva cultura cívica**

2 La visión de la ciudad de Koka para una sociedad multicultural

Mientras que la población y la tasa de natalidad local disminuye y además la población envejece rápidamente, la población extranjera en la ciudad de Koka crece, y es necesario que la ciudad se convierta en una "ciudad donde no sólo los japoneses sino también extranjeros quieran seguir viviendo" y permitir que los extranjeros desempeñen un papel activo en la comunidad como miembros de la ciudad.

A partir de esto, crearemos un entorno en el que los ciudadanos extranjeros puedan aprender japonés, la cultura japonesa y las reglas de la vida, y construir una relación igualitaria en la que todos respeten las culturas de los demás y se apoyen mutuamente en la misma comunidad. Nuestro objetivo es lograr una sociedad multicultural donde la diversidad pueda desempeñar un papel activo.

VISIÓN

Independientemente de la nacionalidad o etnia, todos los ciudadanos

- ① **Reconocen que son parte de una misma sociedad y se apoyan mutuamente.**
- ② **Pueden demostrar plenamente su individualidad, habilidades personales y participan en una sociedad rica en diversidad.**
- ③ **Reciben apoyo según la etapa de su vida y viven con tranquilidad.**

3 Público objetivo del plan

Este plan está dirigido a todos los ciudadanos (ciudadanos japoneses y extranjeros) porque es necesario que todos trabajen juntos como miembros de la comunidad en la que conviven, independientemente de su nacionalidad o etnia.

Además, la "visión de una sociedad multicultural" que busca la ciudad no es algo que sólo el gobierno local pueda lograr, sino más bien con la colaboración de entidades con experiencia en coordinación relacionada con la convivencia multicultural, como la Asociación Internacional de la Ciudad de Koka y otras organizaciones locales como Consejos de Desarrollo Urbano y Asociaciones de Vecinos, Consejos de Bienestar Social, grupos de actividad cívica, empresas que emplean a extranjeros, etc. Es importante que estas diversas entidades consideren sus respectivos roles y capacidades mientras cooperan y colaboran entre sí.

Organigrama para la ejecución del plan

— Rol social de las entidades —

Filosofía básica del 2º Plan para la Promoción Multicultural de la Convivencia

"Desarrollo comunitario que reconozca las diferencias y fortalezas de cada individuo y creen juntos una nueva cultura cívica"



Ciudadanos

Ciudadanos japoneses y extranjeros

- Comprensión y respeto por las diversas culturas
- Participación en actividades comunitarias



Comunidad

Asociación de Vecinos, Consejo de Desarrollo Urbano

- Entendimiento mutuo en la comunidad
- Promoción de la participación ciudadana en actividades comunitarias



Organizaciones

Asociaciones

- Desarrollo de los recursos humanos implicados en la convivencia multicultural
- Promoción de la comprensión de una sociedad multicultural



Empresas

Negocios y oficinas en la ciudad

- Mejora del ambiente laboral para los empleados
- Promoción de la adaptación a la sociedad japonesa



Administración

Ciudad

- Implementación de medidas específicas relacionadas con la convivencia multicultural
- Compartición de información, cooperación y colaboración con cada entidad

4 Estructura del plan

Filosofía básica	Reconocer nuestras diferencias y fortalezas, y construir juntos una nueva cultura cívica
-------------------------	--

VISIÓN Buscando una sociedad multicultural	Independientemente de la nacionalidad o etnia, visamos una sociedad en la que todos los ciudadanos: (1) Reconocen que son parte de un misma sociedad y se apoyan mutuamente (2) Pueden demostrar plenamente su individualidad, habilidades personales y participan en una sociedad rica en diversidad (3) Reciben apoyo según la etapa de su vida y viven con tranquilidad
--	---

Objetivos básicos	Dirección de las medidas	Iniciativas / Proyectos	
1 Fortalecimiento de la conciencia sobre la convivencia multicultural y promoción de la participación social	(1) Concienciación sobre la convivencia multicultural	① Organización de eventos de intercambio internacional ② Internacionalización de la Administración Pública ③ Promoción de la Educación Internacional	P.10 P.10 P.10
	(2) Apoyo a la participación social de diversos ciudadanos	① Formación de líderes para la convivencia multicultural ② Desarrollo de líderes comunitarios extranjeros [nuevo] ③ Establecimiento del sistema de voluntarios intérpretes y de traducción [nuevo]	P.12 P.12 P.13
2 Proporcionar información y promover el aprendizaje del idioma japonés	(1) Establecimiento de un sistema multilingüe de información y consulta	① Provisión de información en múltiples idiomas ② Establecimiento de un centro centralizado de consultas ③ Consultas periódicas con expertos [nuevo] ④ Implementación de charlas sobre orientación de reglas de vida [nuevo] [Importante]	P.14 P.14 P.14 P.14
	(2) Ofrecer oportunidades de aprendizaje de japonés adaptadas las necesidades	① Ofrecer oportunidades de aprendizaje sobre la lengua japonesa y la sociedad japonesa [Importante] ② Formación de Instructores de Lengua Japonesa	P.16 P.16
3 Crear un entorno donde se pueda vivir con tranquilidad	(1) Implementar medidas para asegurar la vivienda y se pueda vivir con tranquilidad	① Cooperación con agentes inmobiliarios [nuevo] [Importante]	P.18
	(2) Mejorando los servicios de bienestar materno e infantil en la infancia	① Implementación de Medidas de Apoyo con el Idioma ② Fortalecimiento del apoyo con el Idioma	P.19 P.20
	(3) Proporcionar oportunidades de aprendizaje	① Apoyo al aprendizaje para niños con raíces extranjeras [nuevo] ② Formación de Voluntarios de Apoyo al Aprendizaje [nuevo]	P.21 P.21
		③ Fortalecimiento del sistema de aceptación de niños con raíces extranjeras [nuevo] [Importante] ④ Apoyo al desarrollo profesional	P.21 P.22
	(4) Crea un entorno donde se pueda trabajar con tranquilidad	① Mejorar el entorno para la aceptación de recursos humanos extranjeros ② Apoyo al empleo para ciudadanos extranjeros	P.23 P.23
	(5) Mejora de los servicios médicos (seguros), sanitarios y de bienestar social	① Proporcionar información sobre instituciones médicas que puedan atender en múltiples idiomas [nuevo] ② Cooperación con organizaciones médicas (de seguros), sanitarias y de atención social en consulta y apoyo [nuevo]	P.24 P.25
(6) Establecimiento de un sistema que proporcione tranquilidad en caso de desastre	① Mejorar las funciones del Centro de Información Multilingüe en caso de desastre ② Asegurar y desarrollar recursos humanos capaces de responder ante desastres [Importante] ③ Establecimiento de un sistema para la aceptación de extranjeros en centros de evacuación [nuevo]	P.26 P.27 P.27	

5 Objetivos básicos y contenido de las iniciativas (proyectos)

Hemos establecido tres objetivos básicos, así como la dirección de las medidas que se deben dirigir en este plan.

1

Fortalecimiento de la conciencia sobre la convivencia multicultural y promoción de la participación social

A pesar del aumento en el número de extranjeros y su establecimiento en el país, hay pocas oportunidades para que los extranjeros participen en eventos y actividades locales, y hay una falta de comunicación con los ciudadanos locales, lo que puede causar problemas en la vida cotidiana. Por ello es necesario concientizar sobre la convivencia multicultural y promover la participación de los ciudadanos extranjeros en la sociedad.

(1) Concienciación sobre la convivencia multicultural

Promoveremos varios eventos relacionados con la convivencia multicultural, proyectos de intercambio internacional, conferencias presenciales y la creación de una página web fácil de entender.

Para concienciar sobre que los extranjeros también son ciudadanos que viven en la comunidad, promoveremos iniciativas que conduzcan a la comprensión mutua.

< Iniciativas >

Iniciativa (Proyectos)	Detalles específicos	Departamento responsable (Divisiones y Organizaciones Relacionadas)
Organización de eventos de intercambio internacional	(1) Implementación de eventos como festivales de intercambio internacional	Centro Multicultural Asociación Internacional
Internacionalización de la Administración Pública	(1) Implementación de cursos sencillos de japonés para las autoridades municipales, etc. (2) Traducción sencilla al japonés de documentos administrativos (3) Impartir sesiones de formación sobre convivencia multicultural	División de Promoción de Actividades Cívicas
Promoción de la educación internacional	(1) Transición a un nuevo centro de ciudades hermanas	División de Promoción de Actividades Cívicas División de Jardín de Infancia Centro Multicultural

	<p>(2) Impartir conferencias para niños en edad preescolar</p> <p>(3) Promover la comprensión multicultural a través de libros ilustrados y canciones</p> <p>(4) Realizar sesiones de estudio para niños</p> <p>(5) Desarrollo de recursos humanos que puedan desempeñar un papel activo en la sociedad global y mejora de la educación internacional</p>	<p>División de Educación Escolar</p> <p>Consejo de Bienestar Social</p>
--	---	---

< ¿Qué podemos hacer? (público objetivo y sus respectivos roles)>

Público objetivo	Función esperada y ejemplos específicos
Ciudadanos	<p>Ciudadanos japoneses: "Comprensión y aceptación de la convivencia multicultural"</p> <ul style="list-style-type: none"> Participar en eventos de intercambio internacional y profundizar el entendimiento mutuo. Trabajar en actividades para apoyar la convivencia multicultural, como el apoyo al aprendizaje del idioma japonés. Ofrecer activamente oportunidades de interacción con ciudadanos japoneses y extranjeros que viven en la ciudad. <p>Ciudadanos extranjeros: "Interacción con vecinos y participación en eventos locales, etc."</p> <ul style="list-style-type: none"> Participar activamente en las interacciones con los vecinos y en actividades comunitarias. Colaborar en la organización de proyectos como el intercambio internacional y conferencias de comprensión internacional.
Comunidad	<p>"Promover la comprensión mutua entre los residentes"</p> <ul style="list-style-type: none"> Celebrar reuniones de intercambio patrocinadas por la Asociación para la Promoción de la Autonomía, el Consejo de Desarrollo de la Ciudad, asociaciones vecinales y vecinales, y los cursos "Japón fácil". Difundir la información para profundizar la comprensión multicultural en circulares y los tableros de anuncios.
Empresas	<p>"Sensibilizar sobre la convivencia multicultural en el lugar de trabajo y cooperar con eventos de convivencia multicultural"</p> <ul style="list-style-type: none"> Impartir formación para promover la comprensión multicultural en el lugar de trabajo.

	<ul style="list-style-type: none"> Participar activamente y cooperar en actividades de convivencia multicultural que se celebran en cada comunidad. Apoyar iniciativas como los intercambios de ciudades hermanas.
Organizaciones diversas	<p>"Promover la concienciación sobre la convivencia multicultural en cooperación con ciudadanos, comunidades y gobiernos"</p> <ul style="list-style-type: none"> Planificar y gestionar oportunidades y actividades de intercambio para profundizar la comprensión multicultural. Fortalecer la cooperación con el gobierno y las comunidades locales para profundizar los lazos entre ciudadanos extranjeros y comunidades locales.
Administración (ciudad)	<p>"Promover políticas para crear conciencia"</p> <ul style="list-style-type: none"> Promover políticas para crear conciencia sobre la convivencia multicultural y asignar recursos de manera eficaz. Trabajar para difundir el "japonés fácil" en la oficina gubernamental y en la comunidad. Promover la educación internacional para formar a los niños con un sentido internacional.

(2) Apoyo a la participación social de diversos ciudadanos

Además de ampliar la comprensión de las actividades comunitarias, como el sistema de vecindarios y asociaciones vecinales, crearemos un espacio para que las personas clave extranjeras que viven en la comunidad puedan desempeñar un papel activo en la comunidad y construiremos un sistema que facilite la participación y la participación.

< Iniciativas >

Iniciativa (Proyectos)	Detalles específicos	Departamento responsable (Divisiones y Organizaciones Relacionadas)
Formación de líderes para la convivencia multicultural	(1) Promover el apoyo y la cooperación para garantizar los recursos humanos, como organizaciones, voluntarios y coordinadores (2) Descubrir y desarrollar a personas clave que participarán activamente en la comunidad y las empresas	Secciones relacionadas Centro Multicultural Junta de Bienestar Social
Desarrollo de líderes comunitarios extranjeros	(1) Implementación de cursos de formación (2) Apoyo para mejorar las habilidades del japonés	Centro Multicultural

Establecimiento del sistema de voluntarios intérpretes y de traducción	(1) Creación de sistemas sostenibles (2) Formación de intérpretes y traductores voluntarios	Asociación Internacional Centros Multiculturales
--	--	--

< ¿Qué podemos hacer? (público objetivo y sus respectivos roles)>

Público objetivo	Función esperada y ejemplos específicos
Ciudadanos	<p>Ciudadanos japoneses: "Colaboración con ciudadanos extranjeros en actividades comunitarias"</p> <ul style="list-style-type: none"> • Junto con ciudadanos extranjeros, participar en actividades locales como festivales locales y simulacros de prevención de desastres desde la fase de planificación. • Cooperar con la convocatoria para que ciudadanos extranjeros participen en actividades comunitarias. <p>Ciudadanos extranjeros : "Participación y cooperación en actividades comunitarias"</p> <ul style="list-style-type: none"> • Participar activamente en festivales locales y simulacros de prevención de desastres desde la fase de planificación. • Colaborar con la interpretación y traducción en eventos e incentivar a otros extranjeros para que participen.
Comunidad	<p>"Creando un espacio para la participación ciudadana"</p> <ul style="list-style-type: none"> • Crear un entorno donde los ciudadanos extranjeros puedan participar fácilmente en simulacros de prevención de desastres y en actividades de limpieza. • Permitir que ciudadanos extranjeros participen activamente en las asociaciones vecinales.
Empresas	<p>"Apoyo a la participación social de los empleados extranjeros"</p> <ul style="list-style-type: none"> • Participar en eventos multiculturales locales y actividades de voluntariado. • Crear "oportunidades" para que los empleados participen en actividades comunitarias.
Organizaciones diversas	<p>"Apoyo a la participación social de ciudadanos extranjeros en cooperación con ciudadanos, comunidades y gobiernos"</p> <ul style="list-style-type: none"> • Organizar eventos en los que cualquiera puede participar desde la fase de planificación.
Administración (ciudad)	<p>"Crear un espacio para promover la participación social"</p> <ul style="list-style-type: none"> • Promover la participación de ciudadanos extranjeros en organizaciones.

2**Proporcionar información y promover el aprendizaje del idioma japonés**

Como los ciudadanos extranjeros que no tienen suficiente conocimiento de japonés y esto es una dificultad en su vida diaria, es necesario transmitir información multilingüe y difundir la información transmitida a través del "japonés fácil". Además, es necesario ofrecer una variedad de oportunidades para el aprendizaje del idioma japonés y formar a instructores y voluntarios de educación del idioma para que puedan comunicarse en japonés.

(1) Establecimiento de un sistema multilingüe de información y consulta

Para garantizar que las personas puedan vivir su día a día con tranquilidad, difundiremos información sobre los servicios administrativos y otros datos necesarios para la vida diaria utilizando el "información multilingüe" y el "japonés sencillo", y trabajaremos para mejorar el sistema de consultas.

< Iniciativas >

Iniciativa (Proyectos)	Detalles específicos	Departamento responsable (Divisiones y Organizaciones Relacionadas)
Provisión de información en múltiples idiomas	(1) Atención en "Japonés fácil" (2) Multilingüización de la información (3) Fortalecimiento de la difusión de información mediante redes sociales	Todos los departamentos Centro Multicultural
Establecimiento de un centro centralizado de consultas	(1) Colocación de carteles de intérpretes (edificio principal del gobierno, centros cívicos regionales, etc.) (2) Fortalecer nuestra capacidad para responder a consultas (3) Formación de coordinadores de apoyo multicultural	División de Promoción de Actividades Cívicas Centro Multicultural
Consultas periódicas con expertos	(1) Celebrar reuniones de consulta con abogados, psicólogos y otros profesionales	Centro Multicultural
Implementación de charlas sobre orientación de reglas de vida	(1) Creación y distribución de guías de estilo de vida (2) Implementación de la orientación a la vida en empresas, etc.	Centro Multicultural (División Ciudadana) (Centros Cívicos Locales)

< ¿Qué podemos hacer? (público objetivo y sus respectivos roles)>

Público objetivo	Función esperada y ejemplos específicos
Ciudadano	<p>Ciudadanos japoneses: "Hacer un llamamiento a los ciudadanos extranjeros que viven en la comunidad y proporcionar información"</p> <ul style="list-style-type: none"> • Cooperar con la municipalidad y la Asociación Internacional para difundir información multilingüe. • Animar a los extranjeros a participar en eventos locales y simulacros de prevención de desastres. <p>Ciudadanos extranjeros: "Aprender y respetar las reglas y costumbres de vida japonesas"</p> <ul style="list-style-type: none"> • Aprender reglas y formas de vida local, como el desecho de la basura y no hacer ruido por las noches. • Seguir las reglas de la vida y enseñar a ciudadanos extranjeros que conoces.
Comunidad	<p>"Provisión de información local"</p> <ul style="list-style-type: none"> • Informar a través de circulares y tableros de anuncios en múltiples idiomas y "japonés sencillo". • Transmitir las normas para la recogida de basura y la información sobre la prevención de desastres.
Empresas	<p>"Proporcionar información a funcionarios extranjeros y conectarlos con el centro de consultas para extranjeros"</p> <ul style="list-style-type: none"> • Transmitir las normas laborales y las directrices de seguridad en múltiples idiomas y "japonés fácil". • Difundir información sobre el mostrador de consultas para extranjeros en el Centro Multicultural.
Organizaciones diversas	<p>"Ofrecer Interpretación Profesional y Apoyo de Consulta"</p> <ul style="list-style-type: none"> • Gestionar un escritorio de consultoría que utiliza la experiencia y actúe como puente entre expertos y especialistas.
Administración (ciudad)	<p>"Desarrollar infraestructuras para la difusión de información"</p> <ul style="list-style-type: none"> • Promover la conversión de información administrativa en "japonés fácil" y construiremos medios y plataformas para la entrega de información. • Establecer un sistema de consulta multilingüe utilizando Tablets.

(2) Ofrecer oportunidades de aprendizaje de japonés adaptadas a las necesidades

Las clases de japonés desempeñan un papel importante para ayudar a los extranjeros a aprender japonés, que es necesario para la vida diaria y como un lugar donde pertenecer e interactuar. Para responder al aumento esperado de extranjeros en el futuro, trabajaremos para asegurar nuevos trabajadores y mejorar las habilidades de los voluntarios.

< Iniciativas >

Iniciativa (Proyectos)	Detalles específicos	Departamento responsable (Divisiones y Organizaciones Relacionadas)
Ofrecer oportunidades de aprendizaje sobre la lengua japonesa y la sociedad japonesa	(1) Dar clases de japonés según el nivel (2) Impartir clases de japonés en la comunidad	Asociación Internacional Centros Multicultural
Formación de Instructores de Lengua Japonesa	(1) Formación de nuevos voluntarios (2) Crear oportunidades para que los voluntarios mejoren sus habilidades (3) Apoyo para obtener titulaciones relacionadas con la educación en japonés	Centro Multicultural Asociación Internacional

< ¿Qué podemos hacer? (público objetivo y sus respectivos roles) >

Público objetivo	Función esperada y ejemplos específicos
Ciudadanos	Ciudadanos japoneses: "Cooperar en el aprendizaje del japonés" <ul style="list-style-type: none"> • Participar como voluntario de apoyo al idioma japonés. • Hablar con estudiantes de japonés en el trabajo y en la comunidad. Ciudadanos extranjeros: "Aprender japonés y la cultura japonesa" <ul style="list-style-type: none"> • Aprender activamente japonés para comunicarse y construir relaciones de confianza con los ciudadanos japoneses.
Comunidad	"Proporcionar un espacio para aprender japonés en la comunidad" <ul style="list-style-type: none"> • Ofrecer un espacio para apoyar el aprendizaje japonés diversos lugares. • Invitar activamente a los aprendices de japonés a actividades comunitarias.
Empresas	"Apoyar el aprendizaje del idioma japonés en el lugar de trabajo" <ul style="list-style-type: none"> • Ofrecer un lugar para aprender japonés necesario para adquirir habilidades en

	<p>el trabajo.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Proporcionar oportunidades de aprendizaje fuera del horario laboral (e-learning y aulas internas).
Organizaciones diversas	<p>"Diseñar programas según las necesidades de aprendizaje"</p> <ul style="list-style-type: none"> • Formar, registrar y apoyar a voluntarios implicados en la educación del idioma japonés. • Realizar programas específicos de campo, como japonés para la vida cotidiana y japonés especializado (trabajo, exámenes).
Administración (ciudad)	<p>"Desarrollar una plataforma para oportunidades de aprendizaje en japonés"</p> <ul style="list-style-type: none"> • Construir una plataforma para que comunidades, organizaciones y empresas colaboren y ofrezcan oportunidades de aprendizaje.

3

Crear un entorno donde se pueda vivir con tranquilidad

En cuanto a la residencia de los extranjeros, es esencial que las empresas cooperen con el establecimiento de un sistema que apoye el cambio y la mejora del entorno laboral. Además, para responder al aumento del número de hijos de ciudadanos extranjeros, es necesario promover la aceptación de los estudiantes y el intercambio de conocimientos en la enseñanza del idioma japonés, así como proporcionar información sobre bienestar, atención médica, cuidados de enfermería y prevención de desastres, anticipando el aumento del número de personas mayores, y construir un sistema de apoyo mediante la cooperación interinstitucional.

(1) Implementar medidas para asegurar la vivienda y se pueda vivir con tranquilidad

Promoveremos la mejora del entorno de vida para los extranjeros en cooperación con las organizaciones y organizaciones pertinentes, para que los extranjeros puedan llevar una vida independiente como miembros de la comunidad local.

< Iniciativas >

Iniciativa (Proyectos)	Detalles específicos	Departamento responsable (Divisiones y Organizaciones Relacionadas)
Cooperación con agentes inmobiliarios	(1) Cooperación con organizaciones relacionadas, como la Asociación de Vivienda (2) Apoyo a extranjeros al mudarse allí	Centro Multicultural División de Construcción de Viviendas

< ¿Qué podemos hacer? (público objetivo y sus respectivos roles) >

Público objetivo	Función esperada y ejemplos específicos
Ciudadanos	Ciudadanos japoneses: "Cooperar para mejorar el entorno de aceptación para los nuevos inmigrantes" · Transmitir las reglas de la vida, como sacar basura y ruido, de una forma fácil de entender. Ciudadanos extranjeros: "Cumplimiento de las normas de la vida" · Seguir las "reglas de la vida" como retirar la basura y no hacer ruido.
Comunidad	"Proporcionar información y promover intercambios relacionados con la vida cotidiana"

	<ul style="list-style-type: none"> • Difundir las reglas de la vida cotidiana en múltiples idiomas y "japonés fácil". • En colaboración con agentes inmobiliarios, esforzarse por crear normas que faciliten la vida a los residentes locales. • En cooperación con el departamento de bomberos, realizaresimulacros de prevención de desastres en los que también podrán participar ciudadanos extranjeros.
Empresas (Incluyendo Inmobiliarias)	<p>"Ofrecer alojamiento donde puedas vivir con tranquilidad"</p> <ul style="list-style-type: none"> • Coordinar e intentar resolver los problemas entre propietarios e inquilinos en cooperación con el gobierno y las organizaciones. • Transmitir las reglas básicas de la vida en la comunidad, como contratos multilingües y explicaciones sobre asuntos importantes.
Diversas organizaciones (incluyendo policía y bomberos)	<p>"Suministro de información y apoyo a la vivienda"</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ofrecer orientación sobre reglas de vida a ciudadanos extranjeros. • En cooperación con la comunidad local, realizar patrullas de prevención del delito, simulacros de prevención de desastres, etc.
Administración (ciudad)	<p>"Crear una base para mejorar el entorno"</p> <ul style="list-style-type: none"> • Construir una plataforma de cooperación entre agentes inmobiliarios, empresas y diversas organizaciones. • Promover el registro con agentes inmobiliarios y empresas de apoyo a vivienda.

(2) Mejorar los servicios de bienestar materno e infantil en la infancia

Crearemos un entorno en el que las futuras madres y familias con bebés puedan utilizar adecuadamente los servicios de bienestar materno e infantil y de salud y criar a sus hijos con tranquilidad, además de mejorar los servicios relacionados con el bienestar materno e infantil.

< Iniciativas >

Iniciativa (Proyectos)	Detalles específicos	Departamento responsable (Divisiones y Organizaciones Relacionadas)
Implementación de Medidas de Apoyo con el Idioma	(1) Preparación y distribución de materiales en múltiples idiomas relacionados con el bienestar materno e infantil	División de Política de Salud y Medicina División de Política de Crianza

		División de Manutención Infantil División de Jardín de Infancia
Fortalecimiento del apoyo con el Idioma	(1) Organización del equipo de apoyo para la lengua materna en cada jardín de infancia	División de Política de Crianza División de Jardín de Infancia

< ¿Qué podemos hacer? (público objetivo y sus respectivos roles)>

Público objetivo	Función esperada y ejemplos específicos
Ciudadanos	<p>Ciudadanos japoneses: "Cooperar en la crianza de padres e hijos extranjeros"</p> <ul style="list-style-type: none"> • Invitar a familias extranjeras a participar en eventos locales de crianza infantil. • Apoyar la participación de padres e hijos extranjeros en los círculos de crianza infantil, etc. <p>Ciudadanos extranjeros : "Interacción con padres e hijos japoneses"</p> <ul style="list-style-type: none"> • Participar en círculos de crianza local y profundizar los intercambios de crianza. • Interactuar con ciudadanos japoneses y charla sobre situaciones y juegos relacionados con la crianza de los hijos en el extranjero.
Comunidad	<p>"Apoyo al cuidado infantil para familias diversas en la comunidad"</p> <ul style="list-style-type: none"> • Invitar a padres e hijos extranjeros a charlas de crianza y a eventos de vecindarios o asociaciones vecinales. • Proporcionar un lugar donde los padres puedan apoyarse mutuamente, independientemente de la nacionalidad.
Empresas	<p>"Provisión de medidas de manutención infantil para empleados"</p> <ul style="list-style-type: none"> • Promover sistemas de permisos para el cuidado infantil y la reducción de horas laborales. • Proporcionar información sobre charlas de salud materno-infantil y servicios de cuidado infantil para los empleados.
Organizaciones diversas	<p>"Proporcionar información y apoyo de consultoría relacionados con el bienestar materno e infantil"</p> <ul style="list-style-type: none"> • Proporcionar información multilingüe y organizar eventos de intercambio para padres e hijos extranjeros. • Celebrar una reunión para que los padres compartan sus experiencias con el cuidado infantil.
Administración (ciudad)	<p>"Mejorar los servicios de atención social mediante el multilingüismo"</p> <ul style="list-style-type: none"> • Establecer un sistema de apoyo multilingüe (incluyendo el uso de Tablets) en

	<p>guarderías y centros de salud.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Realizar investigaciones sobre las necesidades de padres e hijos extranjeros y reflejarlas en las políticas. • Difundir información sobre cuidados maternos e infantiles y servicios de cuidado infantil en varios idiomas.
--	--

(3) Proporcionar oportunidades de aprendizaje para niños

Comprenderemos la situación real de los niños con raíces extranjeras en la escuela, garantiremos oportunidades de aprendizaje según su etapa de vida y fortaleceremos el sistema de aceptación de exyanjeros para las escuelas ofreciendo orientación y apoyo al aprendizaje para la adaptación a la vida escolar.

< Iniciativas >

Iniciativa (Proyectos)	Detalles específicos	Departamento responsable (Divisiones y Organizaciones Relacionadas)
Apoyo al aprendizaje para niños con raíces extranjeras	(1) Mejora de las clases extracurriculares (aulas de Nanaro) y los grupos de estudio infantiles (2) Ofrecer clases de aprendizaje para niños con raíces extranjeras (3) Realizar sesiones de estudio para los niños de la comunidad	Centro Multicultural Asociación Internacional (División de Educación Escolar)
Formación de Voluntarios de Apoyo al Aprendizaje	(1) Implementación de cursos de formación voluntaria (2) Implementación de formación complementaria para mejorar la experiencia	Centro Multicultural Asociación Internacional
Fortalecimiento del sistema de aceptación de niños con raíces extranjeras	(1) Mejorar la asignación del personal de apoyo de la lengua materna (2) Apoyar la mejora de las habilidades de los trabajadores de apoyo en lenguas nativas (3) Asignación de profesores adicionales para la enseñanza del japonés (4) Uso de las directrices para la enseñanza del japonés (5) Mejora de las clases iniciales de enseñanza de japonés	División de Educación Escolar (Centro Multicultural)

	(6) Uso de la Guía para Aceptar Niños con Raíces Extranjeras	
Apoyo al desarrollo profesional	(1) Implementación de explicaciones de trayectorias profesionales con vistas al futuro desde la infancia (2) Fortalecer la cooperación con instituciones relacionadas, como los institutos de secundaria (3) Promoción de la carrera y educación profesional	División de Educación Escolar División de Política de Crianza Centro Multicultural

< ¿Qué podemos hacer? (público objetivo y sus respectivos roles)>

Público objetivo	Función esperada y ejemplos específicos
Ciudadanos	<p>Ciudadanos japoneses: "Cooperar en el apoyo al aprendizaje"</p> <ul style="list-style-type: none"> Participar como voluntario de aprendizaje. <p>Ciudadanos extranjeros: "Cooperar en el aprendizaje del idioma y de la cultura japonesa de los niños"</p> <ul style="list-style-type: none"> Participar activamente en la educación infantil. Participar en actividades de voluntariado relacionadas con la educación infantil.
Comunidad	<p>"Difusión de oportunidades de aprendizaje para niños"</p> <ul style="list-style-type: none"> Ofrecer un lugar de encuentro local como espacio para apoyar el aprendizaje. Organizar eventos y talleres para niños que sean conscientes de la convivencia multicultural.
Empresas	<p>"Apoyar el aprendizaje de los hijos de los empleados"</p> <ul style="list-style-type: none"> Llevar a cabo actividades de RSC, como la oferta de becas y materiales didácticos. Ofrecer experiencia profesional y formación profesional en cooperación con gobiernos y organizaciones.
Organizaciones diversas	<p>"Provisión de programas de apoyo al aprendizaje"</p> <ul style="list-style-type: none"> Ofrecer un lugar donde puedas estudiar después del colegio o los fines de semana. Proporcionar información y realizar sesiones de estudio para que los padres comprendan el sistema educativo japonés.
Administración (ciudad)	<p>"Implementación de políticas para apoyar el aprendizaje"</p> <ul style="list-style-type: none"> Reforzar el sistema de aceptación para niños con raíces extranjeras y el sistema de enseñanza del japonés en las escuelas.

(4) Crear un entorno donde se pueda trabajar con tranquilidad

Para garantizar un empleo estable y una mayor motivación para trabajar, fortaleceremos la cooperación con organizaciones y empresas relacionadas, como Hello Work, y buscaremos mejorar el entorno para la aceptación de recursos humanos extranjeros.

< Iniciativas >

Iniciativa (Proyectos)	Detalles específicos	Departamento responsable (Divisiones y Organizaciones Relacionadas)
Mejorar el entorno para la aceptación de recursos humanos extranjeros	(1) Comprender las necesidades laborales de los extranjeros y aumentar la conciencia sobre empleos adecuados (2) Seminarios para empresas (3) Sensibilizar sobre la convivencia multicultural de las empresas (4) Promover la cooperación de amplia área para atraer recursos humanos extranjeros	División de Comercio, Industria y Asuntos Laborales División de Promoción de Actividades Cívicas (Centro Multicultural I)
Apoyo al empleo para ciudadanos extranjeros	(1) Fortalecimiento de la cooperación con organizaciones relacionadas, como Hello Work (2) Celebración de la Feria de EMPLEO (3) Colaboración con instituciones de educación superior	División de Comercio, Industria y Asuntos Laborales División de Promoción de Actividades Cívicas (Centro Multicultural)

< ¿Qué podemos hacer? (público objetivo y sus respectivos roles) >

Público objetivo	Función esperada y ejemplos específicos
Ciudadanos	<p>Ciudadanos japoneses: "Comprensión intercultural y creación de un lugar de trabajo en el lugar de trabajo"</p> <ul style="list-style-type: none"> Respetar a personas con diferentes culturas y orígenes diversos en el ámbito laboral. Profundizar la comprensión mutua a través de la comunicación, como hablar entre ellos en el trabajo o en la comunidad. <p>Ciudadanos extranjeros: "Aprender las normas del lugar de trabajo e interactuar con compañeros japoneses"</p> <ul style="list-style-type: none"> Comunicarse activamente con empleados japoneses en el mismo lugar de trabajo.

	<ul style="list-style-type: none"> • Comprender las normas laborales y compartirlas con otros empleados extranjeros.
Comunidad	<p>"Proporcionar información sobre apoyo al empleo y soporte comunitario"</p> <ul style="list-style-type: none"> • Cooperar con empresas locales y organizaciones de apoyo al empleo para proporcionar información relacionada con el empleo en varios idiomas.
Empresas	<p>"Crear un entorno laboral que fomente la comprensión multicultural"</p> <ul style="list-style-type: none"> • Promover contratos laborales multilingües y directrices de seguridad. • Ofrecer apoyo diario para la vida de los empleados (alojamiento de la empresa, centros de consulta, formación profesional, etc). • Cooperaremos con el gobierno para proporcionar un lugar donde explicar el sistema de pago de impuestos.
Organizaciones diversas	<p>"Colaboración con empresas y actividades de sensibilización"</p> <ul style="list-style-type: none"> • Organizar talleres para enseñar a prepararse para entrevistas y a redactar currículums. • Proporcionar un espacio para consejos y apoyo relacionados con cuestiones laborales.
Administración (ciudad)	<p>"Mejora del medio ambiente para aceptar recursos humanos extranjeros"</p> <ul style="list-style-type: none"> • Organizar sesiones de formación para las compañías. • Concientizar sobre empleos adecuados y fomentar el rechazo condiciones injustas entre los trabajadores extranjeros. • Cooperar con las empresas y establecer un espacio para explicar el mecanismo de pago de impuestos.

(5) Mejora de los servicios médicos (seguros), sanitarios y de bienestar social

Desarrollaremos un sistema y un entorno para que los extranjeros vivan con tranquilidad, obtengan la información médica adecuada y reciban el tratamiento y servicios necesarios, y les apoyaremos para que comprendan, inscriban y utilicen adecuadamente los distintos sistemas de seguros y asistencia social.

< Iniciativas >

Iniciativa (Proyectos)	Detalles específicos	Departamento responsable (Divisiones y Organizaciones Relacionadas)
Proporcionar información sobre instituciones médicas que puedan	(1) Provisión de información mediante la Red de Información Médica	Centro Multicultural División de Política de Salud y Medicina

atender en múltiples idiomas	(2) Provisión de información en varios idiomas y "japonés fácil" (3) Concientización de instituciones médicas	Central Hospitalario Shigaraki Centro de Salud
Cooperación con organizaciones médicas (de seguros), sanitarias y de atención social en consulta y apoyo	(1) Reforzar el apoyo en varios idiomas y el "japonés fácil" (2) Establecimiento de un sistema capaz de responder a consultas altamente especializadas	División de Promoción de la Sociedad de Simbiosis Comunitaria División de Seguros y Pensiones División de Soporte Vital División de Bienestar para Personas con Discapacidad División de Seguros de Cuidados a Largo Plazo División de Bienestar para Personas Mayores División de Política de Salud y Medicina Centro de Salud

< ¿Qué podemos hacer? (público objetivo y sus respectivos roles)>

Público objetivo	Función esperada y ejemplos específicos
Ciudadano	<p>Ciudadanos japoneses: "Crear un entorno donde puedas recibir exámenes médicos con tranquilidad"</p> <ul style="list-style-type: none"> Ofrecer información fácil de entender relacionada con la atención médica y los servicios de bienestar. Si es necesario, acompañar a hospitales y centros de salud. <p>Ciudadanos extranjeros: "Comprensión y uso adecuado del sistema médico y de bienestar de Japón"</p> <ul style="list-style-type: none"> Comprender y utilizar correctamente los sistemas de salud y asistencia social de Japón (seguro médico, pensiones, etc.).
Comunidad	<p>"Proporcionar y compartir información"</p> <ul style="list-style-type: none"> Compartir en circulares información sobre atención médica y bienestar social difundida por agencias administrativas y diversas organizaciones Si recibe una consulta de un extranjero, presentarle instituciones médicas y de bienestar social que puedan atenderlo.
Empresas	<p>"Apoyo médico y de asistencia social para empleados"</p> <ul style="list-style-type: none"> Difundir información sobre cuidados de salud y seguros de compensación laboral en varios idiomas y "japonés fácil".

	<ul style="list-style-type: none"> Participar activamente en actividades de bienestar local y en la convivencia multicultural.
Organizaciones diversas	<p>"Prestación de información sobre servicios médicos (seguro), asistencia sanitaria y social y mejora del sistema de consulta"</p> <ul style="list-style-type: none"> Cooperar con organizaciones médicas (de seguros), salud y atención social para proporcionar información adecuada y ofrecer consultas. Organizar clases de trabajo social y eventos de intercambio para padres extranjeros, niños y personas mayores.
Administración (ciudad)	<p>"Mejora de los servicios médicos (de seguro), salud y bienestar"</p> <ul style="list-style-type: none"> Establecer y difundir un sistema de consulta multilingüe (incluyendo el uso de Tablets) en instituciones médicas y centros de salud. Proporcionar información sobre seguros de salud, sistemas de pensiones, sistemas de bienestar, etc., de forma fácil de entender.

(6) Establecimiento de un sistema que proporcione tranquilidad en caso de desastre

Fortalecer las funciones del Centro Multilingüe de Información sobre Desastres para que los ciudadanos extranjeros puedan obtener información precisa y rápida en caso de desastre. Además, posicionaremos a los extranjeros como "líderes locales" en lugar de "personas que necesitan apoyo" y desarrollaremos recursos humanos que puedan trabajar juntos. Además, construiremos un sistema de apoyo ante desastres mediante la cooperación entre organizaciones y empresas relacionadas.

< Iniciativas >

Iniciativa (Proyectos)	Detalles específicos	Departamento responsable (Divisiones y Organizaciones Relacionadas)
Mejora del Centro de Información Multilingüe en caso de Desastres	(1) Revisión del manual del Centro (2) Simulacros de establecimiento del Centro (3) Fortalecimiento de la cooperación con organizaciones relacionadas (4) Registro y Concienciación del Correo Electrónico Multilingüe sobre Desastres	Asociación Internacional Centro Multicultural (División de Gestión de Crisis)

Asegurar y desarrollar recursos humanos capaces de responder ante desastres	<p>(1) Desarrollar y fortalecer a los líderes extranjeros en prevención de desastres</p> <p>(2) Formación de intérpretes y traductores voluntarios (republicado)</p> <p>(3) Implementación de formaciones para aumentar la concienciación sobre la prevención de desastres</p>	Asociación Internacional Centro Multicultural (División de Gestión de Crisis)
Establecimiento de un sistema para aceptación de extranjeros en centros de evacuación	<p>(1) Introducción y difusión de los pictogramas</p> <p>(2) Implementación del entrenamiento operativo del centro de evacuación</p>	Asociación Internacional Centro Multicultural (División de Gestión de Crisis)

< ¿Qué podemos hacer? (público objetivo y sus respectivos roles)>

Público objetivo	Función esperada y ejemplos específicos
Ciudadano	<p>Ciudadanos japoneses: "Comprensión intercultural y puente en tiempos de desastre"</p> <ul style="list-style-type: none"> • Aprender sobre la consideración razonable para personas diversas. • Participar en actividades de voluntariado en caso de desastre. <p>Ciudadanos extranjeros: "Esforzarse por protegerse a uno mismo y a quienes nos rodean"</p> <ul style="list-style-type: none"> • Participar activamente en simulaciones locales de prevención de desastres y adquirir conocimientos para ayudarse a si mismo y a quienes lo rodean. • Participar en la operación de centros de evacuación y la retirada de basura y escombros en caso de desastre.
Comunidad	<p>"Establecimiento de un sistema que permita la evacuación de todos con tranquilidad"</p> <ul style="list-style-type: none"> • Promover la participación de ciudadanos diversos, como la realización de simulacros de prevención de desastres en varios idiomas. • Fomentar la participación en las actividades diarias para que diversas personas puedan participar en la gestión del centro de evacuación. • Promoverer el desarrollo de un sistema para aceptar extranjeros en los centros de evacuación.
Empresas	<p>"Establecer un sistema de apoyo para los empleados en caso de desastre"</p> <ul style="list-style-type: none"> • Incluir a empleados extranjeros en el plan de prevención de desastres. • Mostrar las rutas de evacuación en el lugar de trabajo en múltiples idiomas y "japonés fácil".

Organizaciones diversas	<p>"Transmisión de información en caso de desastre y apoyo a los centros de evacuación"</p> <ul style="list-style-type: none"> · Establecer un sistema para la difusión de información y respuesta a consultas en el Centro Multilingüe de Información sobre Desastres de la Ciudad de Koka. · Promover la difusión de pictogramas en los centros de evacuación.
Administración (ciudad)	<p>"Establecimiento de un sistema para proporcionar información en caso de desastre"</p> <ul style="list-style-type: none"> · Recopilar y proporciona información adecuada. · Promover el desarrollo de un sistema para aceptar extranjeros en los centros de evacuación.

6 Métricas del Plan y Gestión del Progreso

En este plan, define los siguientes indicadores para la realización de una sociedad multicultural, y cada año, el Comité para la Promoción de la Convivencia Multicultural y los equipos de la municipalidad informarán, inspeccionarán y evaluarán las métricas.

También redefiniremos las métricas (indicadores) según sea necesario.

Indicadores	Reiwa 2 (2020)	Reiwa 7 (2025)	Reiwa 10 (2028)	
1. Crear conciencia sobre la convivencia multicultural y promover la participación social				
○ Porcentaje de ciudadanos que consideran deseable el aumento del número de extranjeros en la ciudad *1	---	17.4%	25%	Nuevo
○ Porcentaje de extranjeros que quieren interactuar con los vecinos y participar en actividades comunitarias *2	---	48.5%	60%	Nuevo
○ Porcentaje de ciudadanos que quieren usar activamente el Japonés Simple *3	---	32.4%	50%	Nuevo
○ Comunidades que implementane proyectos de convivencia multicultural (Consejo de Desarrollo Urbano, Asociación de Vecinos, etc.) *4	---	6 Comunidades	9 Comunidades	Nuevo
2 Difusión de información y promoción del aprendizaje del idioma japonés				
○ Porcentaje de extranjeros registrados en la aplicación del Centro Multicultural de Koka	---	0%	100%	Nuevo
○ Aulas de japonés en la ciudad	2	4	6	
○ Voluntarios de enseñanza del idioma japoneses	20	34	40	
3 Crea un entorno vital donde puedas vivir con tranquilidad				
○ Número de inmobiliarias designadas en la ciudad como entidad de apoyo a la vivienda que incluyan a "extranjeros" *5	---	0	3	Nuevo
○ Números de voluntarios de apoyo al aprendizaje (instructores registrados)	---	5	20	
○ Número de líderes extranjeros registrados en prevención de desastres	---	18	30	
○ Seminarios sobre la aceptación de recursos humanos extranjeros, Feria de empleo, etc.)	0	3	4	

- *1 En la Encuesta sobre las políticas de la ciudad de Koka de 2025, el 17,4% de los ciudadanos consideró deseable aumentar el número de extranjeros en la ciudad. En la encuesta de 2023 del Ministerio de Justicia sobre la convivencia con extranjeros, el 28,7% del público consideraba que aumentar el número de extranjeros en la comunidad era "preferible".
- *2 En la Encuesta sobre las políticas de la Ciudad de Koka 2025, el 48,5% de los ciudadanos extranjeros que no participan en actividades comunitarias, contestaron que quieren relacionarse con los vecinos o participar en actividades comunitarias en el futuro.
- *3 En la Encuesta sobre las políticas de la Ciudad de Koka de 2025, el 32,4% de los ciudadanos respondió que les gustaría usar activamente el japonés simple.
- *4 Indicadores de desempeño en el 2º Plan Integral de la ciudad de Koka en el artículo "Convivencia ciudadana".
- *5 Lista de "Entidades de Apoyo a la Vivienda para Personas que Necesitan Consideraciones de Garantía de Vivienda" de la División de Vivienda del Ministerio de Ingeniería Civil y Transporte de la Provincia de Shiga.

2º Plan para la promoción de la convivencia multicultural de la ciudad de Koka
Desarrollo comunitario que reconozca las diferencias y fortalezas de cada uno y cree juntos una
nueva cultura cívica

_____ de 2026

Publicado por el Departamento de Política General de la Ciudad de Koka, Departamento de
Promoción de Actividades Cívicas, Oficina para la Promoción de la Convivencia Multicultural
〒528-0023 Provincia de Shiga, Ciudad de Koka, Minakuchi-cho Honmaru 1-20
TEL 0748-70-2551 FAX 0748-62-3338
